

LA COMMISSION D'ENQUÊTE SUR L'OCTROI
ET LA GESTION DES CONTRATS PUBLICS
DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION

SOUS LA PRÉSIDENCE DE
L'HONORABLE FRANCE CHARBONNEAU, J.C.S., présidente
M. RENAUD LACHANCE, commissaire

AUDIENCE TENUE AU
500, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE OUEST
MONTRÉAL (QUÉBEC)

LE 12 SEPTEMBRE 2013

VOLUME 117

DANIELLE BERGERON et CLAUDE MORIN
Sténographes officiels

RIOPEL GAGNON LAROSE & ASSOCIÉS
215, rue Saint-Jacques, Bureau 110
Montréal (Québec) H2Y 1M6

COMPARUTIONS

POUR LA COMMISSION :

Me PAUL CRÉPEAU

INTERVENANTS :

Me ANDRÉ RYAN pour le Fonds de solidarité

Me LAURENT THEMENS pour le Fonds de solidarité

Me BENOIT BOUCHER pour le Procureur général du Québec

Me LUCIE JONCAS pour le Conseil provincial du Québec des métiers de la construction (International)

Me MÉLISSA CHARLES pour l'Association de la construction du Québec

M. YURI TREMBLAY pour l'Union des municipalités du Québec

Me DENIS HOULE pour l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec

Me SIMON LAPLANTE pour l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec

Me FÉLIX RHÉAUME pour le Parti libéral du Québec

Me MARCO LABRIE pour le Barreau du Québec

Me PIERRE POULIN pour le Directeur des poursuites criminelles et pénales

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
LISTE DES PIÈCES	4
PRÉLIMINAIRES	5
MICHEL PATENAUDE	
INTERROGÉ PAR Me PAUL CRÉPEAU	7
CONTRE-INTERROGATOIRE DE Me ANDRÉ RYAN	117
RÉINTERROGÉ PAR Me PAUL CRÉPEAU	150
CONTRE-INTERROGÉ PAR Me DENIS HOULE	153
INTERROGÉ PAR M. RENAUD LACHANCE, commissaire	176
STEVE LALIBERTÉ	
INTERROGÉ PAR Me CAINNECH LUSSIAÀ-BERDOU	183

LISTE DES PIÈCES

	<u>PAGE</u>
91NP-784 : Présentation par Michel Patenaude sur le projet Diligence	8
91NP-785 : Entente entre l'Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail, secteur construction et la Commission de la santé et sécurité du travail	181
92NP-786 : État de renseignements d'une personne morale au Registre des entreprises, soit Maçonnerie S.L. inc.	191

1 L'AN DEUX MILLE TREIZE (2013), ce douzième (12e)
2 jour du mois de septembre,

3

4 PRÉLIMINAIRES

5

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Bon matin à tous. Est-ce que les avocats peuvent
8 s'identifier?

9 Me PAUL CRÉPEAU :

10 Bon matin, Madame la Présidente, Monsieur le
11 Commissaire. Alors, Paul Crépeau pour la
12 Commission.

13 Me ANDRÉ RYAN :

14 André Ryan pour le Fonds de solidarité. Bonjour.

15 Me LAURENT THEMENS :

16 Bonjour. Laurent Themens pour le Fonds de
17 solidarité.

18 Me BENOIT BOUCHER :

19 Bonjour. Benoit Boucher pour le Procureur général
20 du Québec.

21 Me LUCIE JONCAS :

22 Bonjour. Lucie Joncas pour le Conseil provincial
23 international.

24 Me MÉLISSA CHARLES :

25 Bon matin. Mélissa Charles pour l'Association de la

1 construction du Québec.

2 M. YURI TREMBLAY :

3 Bon matin. Yuri Tremblay pour l'Union des
4 municipalités du Québec.

5 Me DENIS HOULE :

6 Bonjour. Denis Houle pour l'Association des
7 constructeurs de routes et grands travaux du
8 Québec.

9 Me SIMON LAPLANTE :

10 Bon matin. Simon Laplante pour l'Association des
11 constructeurs de routes et grands travaux du
12 Québec.

13 Me FÉLIX RHÉAUME :

14 Bonjour. Félix Rhéaume pour le Parti libéral du
15 Québec.

16 Me MARCO LABRIE :

17 Bonjour. Marco Labrie pour le Barreau du Québec.

18 Me PIERRE POULIN :

19 Bonjour. Pierre Poulin pour le Directeur des
20 poursuites criminelles et pénales.

21 LA GREFFIÈRE :

22 Alors, si vous pouvez vous lever debout pour être
23 assermenté, Monsieur.

24

1 L'AN DEUX MILLE TREIZE (2013), ce douzième (12e)
2 jour du mois de septembre,

3

4 A COMPARU :

5

6 MICHEL PATENAUDE, policier, Sûreté du Québec

7

8 LEQUEL, affirme solennellement ce qui suit :

9

10 Me PAUL CRÉPEAU :

11 Merci. Madame la Présidente, peut-être une question
12 plus d'intendance. Hier, au niveau de la cotation
13 de la pièce que le témoin utilise, on n'est plus
14 certain si elle a été produite finalement. Alors,
15 quant à avoir un débat, on parle de...

16 LA PRÉSIDENTE :

17 C'est-à-dire la pièce... laquelle, le vidéo?

18 Me PAUL CRÉPEAU :

19 C'est ça. Le...

20 LA PRÉSIDENTE :

21 C'est ça. Oui.

22 Me PAUL CRÉPEAU :

23 ... la présentation.

24 LA PRÉSIDENTE :

25 C'est 91NP-784.

1 Me PAUL CRÉPEAU :

2 Certains l'ont en pièce, d'autres ne l'ont pas
3 encore. Alors, peut-être on va la coter
4 officiellement pour être certain que ce soit
5 dans... dans le procès-verbal. Merci.

6

7 91NP-784 : Présentation par Michel Patenaude sur
8 le projet Diligence

9

10 INTERROGÉ PAR Me PAUL CRÉPEAU :

11 Q. **[1]** Et je reviens à vous, Monsieur Patenaude.

12 R. Bonjour.

13 Q. **[2]** Suite à... hier, suite à une question de madame
14 la Présidente - et là peut-être à la présentation,
15 madame... madame... Pouvez-vous nous amener la
16 présentation à la page 31? Une seconde, on va faire
17 juste un petit saut en arrière. Alors, madame la
18 Présidente hier vous a demandé, Monsieur
19 Patenaude...

20 R. Oui.

21 Q. **[3]** ... si vous aviez... s'il y avait des liens à
22 faire quand on a parlé du projet Croisière de
23 monsieur Lecompte relativement lorsque vous
24 décriviez monsieur Lafontaine sur les gérants de
25 chantier à Gatineau. Vous avez fait des liens pour

1 expliquer qu'il y avait des rencontres à cet
2 endroit-là. Avez-vous fait des vérifications?

3 R. Oui, effectivement, j'ai vérifié avec un enquêteur,
4 le sergent superviseur à l'époque du dossier projet
5 Croisière et ce qu'il me dit, c'est que Michel
6 Lecompte a plaidé coupable aux infractions de
7 trafic de stupéfiants et puis que Michel Lecompte
8 travaillait pour le compte de la mafia italienne
9 d'Ottawa, pour le secteur d'Ottawa. Et
10 l'implication d'Yves Lafontaine dans le dossier
11 Croisière, c'était pour le compte des HA, [REDACTED]

14 Q. [4] O.K. On va en reparler. Oui.
15 (09:42:37)

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Q. [5] Juste un instant, là. Donc, Lafontaine, c'était

19 R. Oui, pour les Hells Angels.

20 Q. [6] Oui. Et...

21 R. Michel Lecompte.

22 Q. [7] ... Michel Lecompte... Oui, Michel Lecompte
23 qui, lui, était pour la mafia?

24 R. Italienne, exactement. Puis quand ils se
25 rencontraient, c'était pour des discussions de

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

4 Q. [295] Avant de passer peut-être à un autre... Il
5 est onze heures (11 h 00), Madame la Présidente, on
6 peut peut-être prendre la pause à ce moment-ci.

7 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

8 REPRISE DE L'AUDIENCE

9

10 LA GREFFIÈRE :

11 Monsieur Patenaude, vous êtes toujours sous le même
12 serment.

13 R. Merci.

14 Me BENOIT BOUCHER :

15 Si vous voulez juste attendre deux minutes, je vais
16 aviser mes collègues parce que, comme vous pouvez
17 voir, il n'y a personne.

18 LA PRÉSIDENTE :

19 Poursuivez.

20 (11:40:41)

21 Me PAUL CRÉPEAU :

22 O.K. Alors, juste, Madame la Présidente, juste pour
23 vous aviser que monsieur Patenaude m'a indiqué
24 qu'il a commencé des vérifications, qu'il a manqué
25 un peu de temps là pour les faire. Il aura besoin

■ [REDACTED]

■ 10-01 [REDACTED]

■ 10-11 [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■

[REDACTED]

■

[REDACTED]

■

[REDACTED]

Louis-Pierre

4 Lafortune était un homme d'affaires et qui a acquis
5 une bonne réputation au niveau des hommes
6 d'affaires dans la région de Montréal suite à
7 Fortier Transfert, l'augmentation de cette
8 compagnie-là, et la transaction avec Guay. Donc
9 toute cette transaction d'affaire-là lui a donné
10 beaucoup de crédibilité.

11 Q. [357] Peut-être juste, on va la remettre dans le
12 contexte, avant qu'il y ait un achat, c'est Grues
13 Guay qui a acheté Fortier Transfert?

14 R. Oui.

15 Q. [358] Avant l'achat, où travaillait ou à quelle
16 entreprise était associé monsieur Lafortune?

17 R. Fortier Transfert à ma connaissance.

18 Q. [359] Fortier Transfert?

19 R. Oui.

20 Q. [360] Et après l'achat par Grues Guay, parce que...
21 Êtes-vous capable de nous l'expliquer un petit peu
22 la transaction? La connaissez-vous assez?

23 R. Ce que j'en sais c'est que Fortier Transfert
24 faisait l'acquisition de plusieurs autres
25 compagnies de grues et par la suite a voulu acheter

1 Grues Guay et c'est Grues Guay qui a acheté Fortier
2 Transfert. C'est ce que je sais de cette
3 transaction.

4 Q. [361] Et si on met les entreprises en relation en
5 grosseur, Fortier Transfert c'est un petit peu
6 comme la souris qui veut avaler l'éléphant ça, à ce
7 moment-là?

8 R. Oui, c'était pas la même... Exactement, oui.

9 Q. [362] O.K.

10 R. L'analogie est exacte.

11 Q. [363] Grues Guay étant l'éléphant qui a déjà un
12 contrôle, un bon contrôle sur l'industrie du
13 grutage au Québec à ce moment-là?

14 R. À ma connaissance, oui.

15 Q. [364] O.K. Monsieur Lafortune était chez Fortier
16 Transfert et après la transaction se retrouve?

17 R. Chez Grues Guay comme directeur de la succursale à
18 Montréal.

19 Q. [365] O.K. Alors homme d'affaires respecté...

20 R. Exactement.

■ [REDACTED]

19 Q. [371] Peut-être après tous ces événements-là,
20 aujourd'hui en deux mille douze (2012), deux mille
21 treize (2013), est-ce qu'on sait où se, qu'est-ce
22 que fait monsieur Lafortune?

23 R. À ma connaissance, il travaille pour la compagnie
24 de Marc Saulnier.

25 Q. [372] Monsieur Marc Saulnier qui a quel type de

1 travail?

2 R. Coffrage.

3 Q. [373] Coffrage Marc Sauvé?

4 R. Oui, Marc Saulnier. Oui.

5 Q. [374] Est-ce que c'est une entreprise...

6 R. Saulnier.

7 Q. [375] Excusez-moi, oui, Saulnier. Marc Saulnier
8 est-ce que c'est une entreprise importante dans
9 l'industrie du coffrage?  tes-vous capable de la
10 (inaudible).

11 R. Non, je ne suis pas capable d'élaborer.

■ [REDACTED]

- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- 10001 [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- 10001 [REDACTED] 10001 150-000-11
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- 10001 [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- 10001 [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- 10001 [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]

■ [REDACTED]

13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

LA PRÉSIDENTE :

Est-ce que, effectivement, des gens ont des questions à poser?

Me ANDRÉ RYAN :

Oui, madame la commissaire, ce serait mon entrée officielle dans vos travaux. J'aurais quelques questions pour le témoin, effectivement.

LA PRÉSIDENTE :

Alors, venez, maître Ryan.

(12:04:31)

CONTRE-INTERROGATOIRE DE Me ANDRÉ RYAN :

Q. [388] Bonjour monsieur Patenaude.

■ [REDACTED]

- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]

9 Q. [401] Bon. D'accord. Et juste pour être bien
10 spécifique, est-ce que selon votre compréhension,
11 le Fonds de solidarité FTQ a participé à la
12 transaction par laquelle Grues Guay a fait
13 l'acquisition de Fortier Transfert?

14 R. De ma compréhension, non, c'est...ils ont fait, ils
15 participaient à Fortier Transfert avant, quand
16 qu'eux autres faisaient l'acquisition des petites
17 compagnies, mais ils n'ont pas participé à Guay
18 versus Fortier.

19 Q. [402] Et donc, le...est-ce que pour être plus
20 précis, est-ce que votre compréhension est à
21 l'effet que le Fonds de solidarité détenait un
22 intérêt dans Fortier Transfert..

23 R. Oui.

24 Q. [403] ...lequel a été racheté à l'occasion de la
25 transaction avec Guay?

1 R. C'est la compréhension que j'ai, mais c'est...je
2 n'ai pas fait une enquête exhaustive...

3 Q. [404] Je comprends.

4 R. ... mais c'est la compréhension que j'ai en
5 relisant les déclarations et les notes policières.

6 Q. [405] Donc, si je vous le suggère, vous êtes à
7 l'aise avec ça?

8 R. Oui.

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

16 Q. [470] Aucun? Le fait, si je reprends l'ensemble de
17 votre présentation et qui est un sommaire de votre
18 enquête, est-il exact de dire que le seul lien en
19 ce qui a trait à du financement dans le secteur de
20 la maçonnerie avec le Fonds de solidarité est celui
21 dont il a été question en relation avec
22 l'entreprise de monsieur Sauvée?

23 R. Oui.

24 Q. [471] Et est-il exact de dire, ou à votre
25 connaissance, là, est-ce que ce financement par le

1 Fonds de solidarité dans le cas des entreprises de
2 monsieur Sauvé, s'est matérialisé d'une façon
3 quelconque?

4 R. Non.

5 Q. **[472]** Est-ce que vous savez s'il y a eu plusieurs
6 demandes qui ont été faites par l'entreprise de
7 monsieur Sauvé au Fonds de solidarité pour avoir du
8 financement ou est-ce que...

9 R. Il y a eu une deuxième demande en deux mille neuf
10 (2009) qui a été refusée. Puis le motif de refus en
11 deux mille neuf (2009) selon la version verbale de
12 l'agent Grégoire, c'est que L.M. Sauvé à un certain
13 moment donné avait publicisé une bannière un peu
14 contre la FTQ ou la FTQ Construction. Donc c'était
15 pour ça que ça avait été...

16 Q. **[473]** O.K. Publiciser une bannière, je vais essayer
17 de préciser ça pour vous et vous me direz si ça
18 corrobore les informations que vous avez
19 recueillies.

20 R. Oui.

21 Q. **[474]** Est-ce que vous vous souvenez si cette
22 bannière avait été, en fait, affichée sur un
23 chantier de monsieur Sauvé?

24 R. Oui.

25 Q. **[475]** Et est-ce que vous savez si c'est sur le

1 chantier de l'église Saint-James?

2 R. De mémoire, c'est à l'église, c'est pas l'église
3 Saint-James, de mémoire, c'est un édifice de La
4 Baie.

5 Q. **[476]** La Baie.

6 R. Mais je suis pas certain.

7 Q. **[477]** La Baie centre-ville?

8 R. Mais je suis pas...

9 Q. **[478]** Mais écoutez, c'est moi qui était dans
10 l'erreur.

11 R. O.K.

12 Q. **[479]** C'est effectivement...

13 R. O.K.

14 Q. **[480]** Et est-ce que vous savez qu'est-ce que cette
15 bannière-là disait?

16 R. Non, je le sais pas. Je me souviens pas précisément
17 de qu'est-ce que ça disait.

18 Q. **[481]** Est-ce que vous avez vu des photos de la
19 bannière dans le cadre de votre enquête?

20 R. Je pense que je l'ai vu la bannière,
21 personnellement.

22 Q. **[482]** Oui.

23 R. Mais des photos, je pense pas qu'il y ait des
24 photos de ça dans le dossier.

25 Q. **[483]** Et si je vous suggérais que la bannière

1 dénonçait en fait le Fonds de solidarité comme
2 étant pas...

3 R. Je pense que ça visait le FTQ-Construction plus que
4 le Fonds de solidarité.

5 Q. [484] O.K. Alors on aura l'occasion, si ça
6 intéresse la Commission un jour, d'exhiber la
7 photo. Quelques autres sujets. Par... Toujours en

8 [REDACTED]
9 [REDACTED]
10 [REDACTED]
11 [REDACTED]
12 [REDACTED]
13 [REDACTED]
14 [REDACTED]
15 [REDACTED]
16 [REDACTED]
17 [REDACTED]
18 [REDACTED]
19 [REDACTED]
20 [REDACTED]
21 [REDACTED]
22 [REDACTED]
23 [REDACTED]
24 [REDACTED]
25 [REDACTED]
26 [REDACTED]
27 [REDACTED]
28 [REDACTED]
29 [REDACTED]
30 [REDACTED]
31 [REDACTED]
32 [REDACTED]
33 [REDACTED]
34 [REDACTED]
35 [REDACTED]
36 [REDACTED]
37 [REDACTED]
38 [REDACTED]
39 [REDACTED]
40 [REDACTED]
41 [REDACTED]
42 [REDACTED]
43 [REDACTED]
44 [REDACTED]
45 [REDACTED]
46 [REDACTED]
47 [REDACTED]
48 [REDACTED]
49 [REDACTED]
50 [REDACTED]

- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]

9 Q. [496] Parfait. Est-ce que vous avez été informé par
10 monsieur Sauvé ou par quiconque qu'en deux mille
11 sept (2007), au printemps deux mille sept (2007),
12 il aurait lui-même approché monsieur Renda pour
13 faciliter l'obtention d'un contrat de maçonnerie à
14 l'hôtel de ville de Montréal?

15 R. Je sais qu'il y a un autre dossier, il nous a déjà,
16 ce n'était pas en deux mille sept (2007), mais il
17 nous a déjà avis  que il y a eu quelque chose avec
18 un monsieur Renda pour l'hôtel de ville et il y a
19 un autre dossier d'enquête qui a été ouvert, par le
20 crime économique qui a été enquêté, j'ai très, très
21 peu de détails concernant ce dossier-là.

22 Q. [497] O.K. Et je ne sais pas, Madame la
23 Commissaire, Madame la Présidente, Monsieur le
24 Commissaire, j'ai un extrait du livre de monsieur
25 Sauvé que je voudrais lire au témoin. Je ne pense

1 pas que le livre a été produit, je n'entends pas
2 nécessairement le produire, mais si vous me
3 permettez de faire une lecture d'un seul paragraphe
4 pour situer le témoin, ça vous convient? Merci.
5 Alors, dans son livre intitulé « L'industrie de la
6 corruption », à la page 145, monsieur Sauvé écrit
7 ce qui suit:

8 Au printemps deux mille sept (2007),
9 je suis allé dans l'est de la ville
10 avec Alain Lupien, ancien chef de
11 cabinet - je ne nommerai pas le
12 ministre en question - c'était dans
13 l'arrondissement Hochelaga-Maisonneuve
14 au Valois. À cette époque, j'étais
15 encore accompagné par un chauffeur
16 pour ma protection, je ne me sentais
17 pas suffisamment en sécurité pour
18 sortir sans garde du corps. Normand
19 Casper Ouimet n'avait toujours pas été
20 arrêté. Sur le chemin du retour, j'ai
21 aperçu l'enseigne de Construction
22 Tonny Renda dans le rétroviseur de la
23 voiture. Comme ça, sur un coup de
24 tête, j'ai demandé à mon chauffeur de
25 tourner là.

1 Il relate par la suite qu'il est entré chez
2 monsieur Renda et que monsieur Renda lui a offert
3 son aide pour sécuriser l'obtention du contrat de
4 la maçonnerie pour l'hôtel de ville en
5 collaboration avec une entreprise qui était sous le
6 contrôle de la mafia italienne. Est-ce que ça, ça
7 vous a été relaté au moment où monsieur Sauvé
8 collaborait avec vous?

9 R. Comme je vous dis, il nous a relaté qu'il y a eu un
10 certain événement avec Renda, une rencontre, moi,
11 je ne suis pas allé en détails avec lui là-dessus
12 et le dossier a été, par la suite, Paul Sauvé a été
13 ensuite référé au crime économique pour la suite
14 des choses dans ce dossier-là.

15 Q. **[498]** O.K. Je vous pose la question de façon un peu
16 candide, est-ce que c'est...est-ce que c'est usuel
17 pour vous qu'un témoin qui vient vers vous, en
18 quelque sorte, pour se libérer du joug d'un groupe
19 criminel qui s'appelle les Hells Angels, de manière
20 simultanée, contracte avec un autre groupe
21 criminalisé qui s'appelle la mafia italienne?

22 R. Là, on se base sur les dires dans son livre. Je ne
23 sais pas. Il faudrait voir les déclarations qu'il a
24 données dans le cadre de l'enquête policière du
25 crime économique pour porter un jugement. Est-ce

1 que ça s'est vraiment concrétisé comme ça, est-ce
2 qu'il écrit dans le livre pour autres raisons? Je
3 sais que dans le cadre de cette affaire-là avec
4 Renda, il a fait des déclarations... des
5 déclarations aux policiers, il a fait des
6 déclarations. Je ne connais pas les déclarations,
7 mais je pense que ce serait prudent de voir ces
8 déclarations-là avant de dire qu'est-ce qui s'est
9 concrétisé réellement.

10 Q. **[499]** Et je comprends et j'apprécie votre...

11 (12:28:21)

12 LA PRÉSIDENTE :

13 Si vous me permettez, maître Ryan, ce serait
14 probablement, la meilleure personne à qui vous
15 pourriez poser cette question-là, c'est sans doute
16 monsieur Sauvé lui-même.

17 Me ANDRÉ RYAN :

18 Oui, on entend le faire, je voulais, je vous
19 remercie Madame la Présidente. Je prends bonne note
20 de votre commentaire. Je voulais m'assurer
21 auparavant que les vérifications avaient été faites
22 du côté policier et j'ai la réponse que je
23 cherchais.

24 Il me reste quelques petites choses à
25 vérifier avec vous. Aux pages 40 à 49 du PowerPoint

1 que vous avez préparé, vous avez fait, je m'excuse,
2 ça commence un peu avant, même, c'est moi qui est
3 dans l'erreur, ça commence à la page, à 31, en
4 fait, je suis désolé. Oui et là, vous énumérez un
5 certain nombre de personnes. Ce que je voulais vous
6 poser, parce que je ne veux pas les prendre un par
7 un si... et pas prolongé indûment mon exercice,
8 est-ce que ces personnes-là que vous avez énumérées
9 à ces pages-là ont, à votre connaissance, des
10 liens, des échanges avec des représentants du Fonds
11 de solidarité?

12 R. Non.

13 Q. **[500]** O.K. Et je voudrais terminer en vous posant
14 quelques petites questions sur ce que vous avez
15 appelé hier Diligence 2.

16 R. Oui.

17 Q. **[501]** Je comprends que dans le Diligence 2, vous,
18 vous n'avez pas été impliqué.

19 R. Exactement.

20 Q. **[502]** Est-ce que vous pouvez nous dire à quel
21 moment ça a commencé donc que vous vous... en
22 quelque sorte, que vous êtes désaisi ou que ce
23 volet-là...

24 R. En fait, c'est dès le... la deuxième autorisation
25 d'écoute où il y a un deuxième volet qui est... qui

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

8 Me ANDRÉ RYAN :

9 Merci. Merci, Madame.

10 LA PRÉSIDENTE :

11 Merci. Est-ce que d'autres avocats veulent
12 interroger?

13 Me DENIS HOULE :

14 Madame, oui, j'ai des questions à poser à Monsieur
15 Patenaude. Ça risquerait peut-être d'aller jusqu'à
16 vers une heure (13 h 00), si je...

17 LA PRÉSIDENTE :

18 Bon. Alors, dans ce cas-là, nous allons reprendre à
19 deux heures... deux heures et cinq (14 h 05).

20 Me BENOIT BOUCHER :

21 En ce qui me concerne, Madame la Présidente, j'ai
22 discuté avec maître Crépeau, j'aurai peut-être
23 quelques informations à vous donner sur les cartes
24 de compétence de la CSST, là.

25

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Parfait.

3 Me BENOIT BOUCHER :

4 Des informations légales à ce sujet-là.

5 LA PRÉSIDENTE :

6 Parfait. C'est tout? Est-ce que d'autres personnes
7 vont vouloir interroger le témoin? Non. Parfait.

8 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

9 REPRISE DE L'AUDIENCE

10

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Bon après-midi à tous.

■

[REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

23 (14:09:23)

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Q. [519] Et qui est monsieur Denis Provencher?

1 R. C'est le propriétaire de la compagnie Den-Pro en

■

[REDACTED]

18 Q. [523] Merci.

19 Me PAUL CRÉPEAU :

20 Q. [524] Merci.

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Maître Houle.

23 Me DENIS HOULE :

24 Oui.

25

1 CONTRE-INTERROGÉ PAR Me DENIS HOULE :

2 Oui.

3 Q. **[525]** Bonjour, Monsieur Patenaude.

4 R. Bonjour.

5 Q. **[526]** Alors, je me présente, Denis Houle. Je
6 représente l'Association des constructeurs de
7 routes et grands travaux du Québec.

8 R. Bonjour.

9 Q. **[527]** Bonjour. Je veux aborder quelques sujets avec
10 vous. D'abord, est-ce que votre enquête vous a
11 permis de constater si messieurs - attendez que je
12 retrouve leur nom - alors, messieurs Lafortune,
13 O.K., monsieur Lévis Doucet pour la Banque
14 Nationale, et monsieur Jacques Grégoire pour le
15 Fonds de solidarité, ont fait affaires ensemble
16 avant le dossier pour lequel vous étiez là, le
17 premier dossier pour lequel vous avez témoigné,
18 c'est-à-dire L.M. Sauvé?

19 R. Ce qui ressort des déclarations, c'est que Jacques
20 Grégoire a connu Lévis Doucet lors de la première
21 transaction avec Fortier Transfert, donc ils se
22 sont connus lors de la première affaire avec
23 Fortier Transfert et Grues Guay là. Ils se sont
24 connus ces... ces trois-là à ce moment-là.

25 Q. **[528]** Lorsque Louis-Pierre Lafortune est devenu

1 propriétaire de Fortier.

2 R. Oui, dans tout le...

3 Q. **[529]** Est-ce que c'est ça?

4 R. ... c'est ça, la création de Fortier Transfert et
5 l'achat de Guay versus Fortier Transfert, ils se
6 sont connus là.

7 Q. **[530]** Et est-ce que vous connaissiez la façon de
8 Grues Guay d'acquérir des concurrents comme, entre
9 autres, Fortier Transfert depuis des années?

10 R. Non.

11 Q. **[531]** Alors...

12 R. C'est pas quelque chose que, dans l'enquête, on
13 a... on a exploré.

14 Q. **[532]** Alors, savoir qu'il... qu'il acquiert une
15 compagnie, Grues Guay, c'est une compagnie qui a
16 les moyens d'acheter et qui finalement n'a pas
17 besoin d'être financée, vous saviez ça?

18 R. J'ai... comme je vous ai dit, c'est pas... c'est
19 pas une transaction qu'on a explorée du tout.

20 Q. **[533]** O.K. Et garde l'ancien propriétaire toujours
21 comme directeur de sa... de la nouvelle succursale
22 qu'il vient d'acheter.

23 R. C'est possible.

24 Q. **[534]** Je vous l'apprends. Je vous l'apprends.

25 R. Parfait.

■ [REDACTED]

13 Q. [536] J'ai entendu votre témoignage depuis deux
14 jours, là, Monsieur Patenaude. Est-ce que les
15 relations qui existent entre ces trois individus-
16 là, alors Lévis Doucet, Jacques Grégoire et Louis-
17 Pierre Lafortune, est-ce que ça va au-delà, de ce
18 que vous avez pris connaissance dans votre enquête,
19 au-delà de ce que vous avez dit devant... devant la
20 Commission? Autrement dit, est-ce qu'ils ont des
21 rapports dans d'autres genres d'entreprises, quoi
22 que ce soit?

23 R. Pas à ma connaissance. Moi je m'en tiens à ce que
24 j'ai... J'ai témoigné sur ce qu'on a recueilli dans
25 le dossier, donc... Puis c'est tout ce que je sais

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

4 Q. **[541]** Et vous avez rencontré également monsieur
5 Grégoire...

6 R. Oui.

7 Q. **[542]** ... du Fonds de solidarité?

8 R. Oui.

9 Q. **[543]** Quelle était sa position, au Fonds de
10 solidarité, monsieur Grégoire?

11 R. Monsieur Grégoire, suite à une rencontre avec les
12 policiers à titre de témoin pendant deux heures, il
13 avait... il avait expliqué comment ça s'est
14 produit, comme j'ai relaté un petit peu plus tôt
15 lors de mon témoignage, et puis lorsque ça a été le
16 moment pour mettre cette version-là sur vidéo,
17 comme témoin, il a contacté un avocat, Jean-
18 Claude... maître Jean-Claude Hébert, et à ce
19 moment-là il a décidé de ne pas mettre cette
20 version-là, ni par écrit, ni sur vidéo. Donc, il
21 n'a pas fourni de version écrite, mais il a... Dans
22 les notes des enquêteurs, on peut voir ce qui... ce
23 qu'il explique, puis ce qu'il explique, c'est
24 essentiellement ce que j'ai dit plus tôt.

25 Q. **[544]** Est-ce que l'avocat Hébert était allé, à ce

1 moment-là?

2 R. Était allé?

3 Q. **[545]** Était allé?

4 R. Non. C'est une communication téléphonique privée et
5 confidentielle.

6 Q. **[546]** Et c'était à vos bureaux?

7 R. Oui. À Parthenais.

8 Q. **[547]** Cette rencontre-là?

9 R. Oui.

10 Q. **[548]** O.K. Je voulais vous demander, à travers
11 toute cette enquête-là dont vous nous parlez depuis
12 deux jours, est-ce qu'il a été con... est-ce qu'il
13 a été question de contrats publics octroyés à ces
14 compagnies de maçonnerie-là?

15 R. Non.

16 Q. **[549]** Maître Ryan vous a posé une question, ce
17 matin, sur les rénovations à l'hôtel de ville de
18 Montréal. Est-ce que c'est un dossier que vous avez
19 examiné?

20 R. Comme j'ai dit plus tôt, c'est... C'est pas quelque
21 chose qui a été... qui a ressorti durant la prise
22 de contrôle. Lorsqu'il y a eu un certain événement
23 avec monsieur Paul Sauvé, à ce moment-là on l'a
24 dirigé vers les crimes économiques, qui ont fait
25 leur enquête de leur côté, concernant la Ville de

1 Montréal.

2 Q. [550] Je sais...

3 R. Mais ça ne faisait pas partie, nécessairement, de
4 la prise de contrôle à ce moment-là. Quelque chose
5 que Diligence explorait.

6 [REDACTED]

7 [REDACTED]

8 [REDACTED]

9 [REDACTED]

10 [REDACTED]

11 [REDACTED]

12 [REDACTED]

13 [REDACTED]

14 [REDACTED]

15 [REDACTED]

16 [REDACTED]

17 [REDACTED]

18 [REDACTED]

19 [REDACTED]

20 [REDACTED]

21 [REDACTED]

22 [REDACTED]

23 [REDACTED]

24 [REDACTED]

25 [REDACTED]

■ [REDACTED]

11 Q. [553] O.K. C'est seulement à titre d'exemple,
12 Madame, que je pose la question parce que je sais
13 que c'est un... un domaine où vous voulez pas
14 aller. Ce n'est pas le mandat de la Commission.
15 C'est juste comme exemple d'un contrat public.
16 D'accord? Êtes-vous au courant la compagnie de
17 monsieur Sauvé a eu un contrat ensuite sur le
18 Parlement fédéral, toujours en deux mille huit
19 (2008)?

20 LA PRÉSIDENTE :

21 Non, non, effectivement, ce n'est...

22 Me DENIS HOULE :

23 C'est juste pour montrer qu'il y a un contrat
24 public, Madame.

25

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Non, mais ça ne concerne pas la Commission d'aucune
3 façon. Les contrats publics fédéraux, là, je
4 m'excuse, mais ça ne l'est pas. Ça fait qu'on ne
5 peut pas le faire entrer par la porte d'en arrière
6 ni par la porte d'en avant.

7 Me DENIS HOULE :

8 Où je voyais un certain intérêt, Madame, si vous

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

14 LA PRÉSIDENTE :

15 Poursuivez.

16 Me DENIS HOULE :

17 J'ai bien compris.

18 LA PRÉSIDENTE :

19 O.K. Et, pendant que vous y êtes...

20 Me DENIS HOULE :

21 Oui, Madame?

22 LA PRÉSIDENTE :

23 ... ou que nous y sommes, je remarque qu'il vous
24 arrive encore de prendre pour acquis des faits et
25 de les dire au témoin, donc vous faites des

1 affirmations au témoin qui ne sont pas en preuve.

2 Alors, je... je pense bien... vous ne pouvez pas
3 témoigner. Vous pouvez y arriver autrement.

4 Me DENIS HOULE :

5 Oui, mais j'essaie de faire avancer plus
6 rapidement, Madame, ma contribution.

7 LA PRÉSIDENTE :

8 Ah! mais je veux... Et je vous en remercie
9 infiniment mais...

10 Me DENIS HOULE :

11 Vous êtes bien gentille.

12 LA PRÉSIDENTE :

13 ... c'est juste que quand vous faites une
14 affirmation qui n'est pas en preuve, moi, ça me met
15 mal à l'aise parce que ce n'est pas en preuve. Puis
16 vous confrontez le témoin avec une affirmation qui
17 n'est pas en preuve. Mais vous pouvez lui demander
18 la question. Puis il y a beaucoup de oui-dire qui
19 rentre en preuve.

20 Me DENIS HOULE :

21 Oui.

22 LA PRÉSIDENTE :

23 Je pense que les moyens sont très larges, vous avez
24 beaucoup de possibilités mais celle-là,
25 malheureusement, vous ne pouvez pas témoigner.

1 Me DENIS HOULE :

2 Vous avez raison. Mais je... vous remarquez que je
3 ne veux pas confronter le témoin, absolument pas,
4 là. Je veux compléter, si vous voulez, son
5 témoignage...

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Et j'en suis aussi...

8 Me DENIS HOULE :

9 ... pour l'intérêt de la Commission.

10 LA PRÉSIDENTE :

11 Et j'en suis aussi, je ne dis pas que vous êtes
12 confrontant non plus.

13 Me DENIS HOULE :

14 Bon. On s'entend bien.

■ [REDACTED]

8 Q. [556] On sait de par le témoignage de monsieur
9 Borsellino devant la Commission, le cinq (5)
10 février deux mille treize (2013), qu'il avait un
11 appartement, le 617, et qu'il était occupé par
12 Jocelyn Depuis. Est-ce que c'est une information
13 que vous aviez?

14 R. Je pense avoir entendu parler de ça via l'autre...
15 Projet Diligence mais j'ai pas d'information
16 précise là-dessus.

17 Q. [557] O.K.
18 Me DENIS HOULE :
19 La page 11, Madame Blanchette, s'il vous plaît.

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

16 Q. [600] C'est que je vous informe... Oui. Là je me
17 tiens (inaudible) de madame... Les quatre
18 conventions qui s'appliquent dans le domaine de la
19 construction...

20 (14:28:59)

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Vous pouvez lui demander s'il est au courant que.

23 Me DENIS HOULE :

24 Oui. C'est ça.

25 Q. [601] Les quatre conventions qui s'appliquent dans

1 Est-ce que d'autres personnes veulent poser des
2 questions? Maître Boucher?

3 Me BENOIT BOUCHER :

4 Peut-être juste apporter quelques précisions, si
5 vous me le permettez.

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Oui.

8 Me BENOIT BOUCHER :

9 J'ai parlé avec maître Crépeau de ce sujet-là.

10 LA PRÉSIDENTE :

11 Oui.

12 Me BENOIT BOUCHER :

13 Quant à la fourniture des attestations de santé et
14 sécurité. Les Associations paritaires dont a parlé
15 le témoin sont prévues par la Loi sur la santé et
16 sécurité au travail, ce sont les articles 98 à 103
17 de la loi qui s'appliquent, c'est le chapitre S2.1
18 des Lois refondues du Québec. On peut lire, à
19 l'article 100... à l'article 101 que :

20 L'Association sectorielle a pour objet
21 de fournir aux employeurs et aux
22 travailleurs appartenant au secteur
23 d'activité qu'elle représente les
24 services de formation, d'information,
25 de recherche et de conseil.

1 Alors, il y a un règlement qui constitue en
2 corporation chacune des Associations sectorielles,
3 il y a un règlement sur l'Association sectorielle
4 en construction, c'est le règlement S2.1, règlement
5 numéro 1. Et ces Associations-là sectorielles sont,
6 en effet, chargées de donner la formation,
7 notamment en matière de santé et sécurité. Et il y
8 a une entente qui intervient entre la CSST et les
9 Associations sectorielles et ce sont, en effet, les
10 Associations sectorielles qui délivrent les
11 attestations. Alors, j'ai ici le document qui fait
12 état de l'entente entre la CSST et l'Association
13 sectorielle paritaire en matière de construction.
14 Et, avec l'autorisation de mon confrère, je pense
15 qu'on peut déposer ce document-là.

16 Me PAUL CRÉPEAU :

17 Je n'ai absolument aucune objection, ça m'apparaît
18 pertinent pour nos travaux.

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Alors, ça sera donc la pièce 91NP-785.

21 Me PAUL CRÉPEAU :

22 Est-ce qu'on la met NP ou (inaudible)?

23 LA PRÉSIDENTE :

24 NP.

25

1 91NP-785 : Entente entre l'Association paritaire
2 pour la santé et la sécurité du
3 travail, secteur construction et la
4 Commission de la santé et sécurité du
5 travail

6

7 Me BENOIT BOUCHER :

8 (Inaudible) dans l'entente, là, les conditions qui
9 s'imposent à l'Association sectorielle pour
10 l'émission de ces attestations-là. Qui ne sont pas
11 émises par la CSST mais bien par l'Association.

12 Merci.

13 LA PRÉSIDENTE :

14 Parfait. Oui. Alors, est-ce que d'autres personnes
15 désirent interroger le témoin?

16 Q. [632] Merci beaucoup, Monsieur.

17 Maître Lussiaà-Berdou.

18 Me CAINNECH LUSSIAÀ-BERDOU :

19 Bon après-midi, Madame la Présidente. Bon, on va
20 passer à monsieur Steve Laliberté, qui est le
21 témoin qui suit.

22

23

1 L'AN DEUX MILLE TREIZE (2013), ce douzième (12e)
2 jour du mois de septembre,

3
4 A COMPARU :

5
6 STEVE LALIBERTÉ, maçon

7
8 LEQUEL, affirme solennellement ce qui suit :

9
10 INTERROGÉ PAR Me CAINNECH LUSSIAÀ-BERDOU :

11 Q. **[633]** Monsieur Laliberté, bon après-midi. Je
12 m'appelle Cainnech Lussiaà-Berdou, je suis
13 procureur à la Commission, c'est moi qui vais vous
14 poser des questions aujourd'hui.

15 R. Parfait.

16 Q. **[634]** Vous venez de déclarer lors de la prestation
17 de serment que vous étiez maçon. Est-ce que vous
18 pourriez m'indiquer depuis combien de temps?

19 R. Depuis quatre-vingt-dix-huit (98) environ. Quatre-
20 vingt-dix-huit (98).

21 Q. **[635]** Et vous êtes toujours maçon aujourd'hui?

22 R. Oui.

23 Q. **[636]** À l'emploi de qui?

24 R. Maçonnerie Demers.

25 Q. **[637]** Le propriétaire de Maçonnerie Demers

1 s'appelle comment?

2 R. Monsieur Dany Demers.

3 Q. **[638]** Est-ce que vous savez, par le biais de vos
4 contacts avec lui, où monsieur Demers a travaillé
5 auparavant?

6 R. Lui, où est-ce qu'il a travaillé?

7 Q. **[639]** Oui.

8 R. Il a toujours été à son compte, c'est de père en
9 fils.

10 Q. **[640]** D'accord. Vous avez donc commencé votre
11 profession de maçon en quatre-vingt-dix-huit (98).
12 Est-ce que vous êtes maçon dès le départ?

13 R. Non, on est manoeuvre.

14 Q. **[641]** Et à quel moment, pardon, est-ce que vous
15 êtes, vous avez acquis votre spécialisation?

16 R. En deux mille quatre (2004).

17 Q. **[642]** Et à ce moment-là, vous étiez à l'emploi de
18 qui?

19 R. Maçonnerie SDL.

20 LA PRÉSIDENTE :

21 Je vais vous demander de hausser un petit peu le
22 ton, Maître Lussiaà-Berdou.

23 Me CAINNECH LUSSIAÀ-BERDOU :

24 Ah! Peut-être que les micros sont mal orientés.

25

1 LA PRÉSIDENTE :

2 O.K.

3 Me CAINNECH LUSSIAÀ-BERDOU :

4 Q. **[643]** Maçonnerie SDL?

5 R. Oui.

6 Q. **[644]** Et est-ce que c'était le premier emploi que
7 vous occupiez comme maçon ou est-ce que vous aviez
8 travaillé auparavant pour quelqu'un d'autre que
9 Maçonnerie...

10 R. Non, j'avais parti une entreprise avec quelqu'un
11 qui s'appelait Maçonnerie 2L.

12 Q. **[645]** Mais si on revient en arrière, est-ce que
13 vous avez occupé un autre emploi avant de
14 travailler chez Maçonnerie SDL?

15 R. Oui.

16 Q. **[646]** À quel endroit?

17 R. Chez Maçonnerie ND.

18 Q. **[647]** O.K. Et chez Maçonnerie ND vous étiez maçon
19 aussi?

20 R. Manoeuvre.

21 Q. **[648]** Donc, c'est ça...

22 R. Oui.

23 Q. **[649]** Donc, vous avez acquis votre spécialisation
24 postérieurement. Est-ce que vous pouvez m'expliquer
25 en quoi ça consiste, disons, l'obtention, comment

1 ça fonctionne pour obtenir la spécialisation de
2 maçon?

3 R. Bien, c'est... il faut passer, on a deux choix.
4 C'est soit passer par les bassins, qui est par la
5 CCQ, ça arrive deux fois par année, ils peuvent
6 ouvrir les bassins s'ils ont une demande
7 d'employés, s'il y a pas assez de gens qui sont
8 formés à l'école, ça fait qu'ils rouvrent les
9 bassins pour faire avoir des cartes à ceux qui
10 veulent rentrer dans l'industrie.

11 Q. **[650]** Juste un petit rappel de peut-être vous
12 adresser à Madame la Présidente...

13 R. Ah!

14 Q. **[651]** ... et à Monsieur le Commissaire quand vous
15 répondez aux questions. Donc, ce que vous me
16 suggérez c'est qu'une des voies c'est ce que vous
17 décrivez comme étant par les bassins.

18 R. Oui.

19 Q. **[652]** Est-ce que c'est la seule voie pour devenir
20 maçon?

21 R. Non, on peut aller à l'école des métiers.

22 Q. **[653]** O.K. Et vous, vous êtes passé par quelle
23 voie?

24 R. Les bassins.

25 Q. **[654]** O.K. Là, je vous ai entendu m'expliquer très

1 brièvement, je voudrais que peut-être vous preniez
2 votre temps, l'ouverture des bassins, parce qu'on
3 va revenir à ça plus tard. C'est une première
4 amorce mais on va discuter de ça plus tard dans les
5 travaux de la Commission, mais peut-être juste pour
6 ouvrir le bal, là, comment fonctionne ce processus
7 que vous décrivez exactement?

8 R. Bien, ça nous prend une garantie d'heures d'un
9 entrepreneur, une garantie d'heures qui demande
10 cent cinquante (150) heures. Et puis si on a ça, il
11 faut passer par l'union qui est FTQ, CSD, CSN puis
12 quand on a cette garantie d'heures là, bien, on
13 peut, on se fait émettre une carte de compétence.

14 Q. **[655]** Et donc vous faites émettre une carte de
15 compétence par quelle organisation?

16 R. FTQ... on a quatre syndicats.

17 Q. **[656]** C'est le syndicat qui émet la carte de
18 compétence?

19 R. Non, c'est la CCQ.

20 Q. **[657]** D'accord. Donc, le lien avec l'organisation
21 syndicale c'est quoi exactement? Je ne vous suis
22 pas, là. Vous me dites...

23 R. Bien, c'est parce qu'il faut se choisir un
24 syndicat.

25 Q. **[658]** O.K. Cette ouverture des bassins, si je vous

1 comprends bien, c'est qu'à un moment donné on
2 décide d'émettre des cartes à des gens qui n'ont
3 pas nécessairement la formation académique à
4 l'école?

5 R. Oui.

6 Q. **[659]** Donc, on donne des cartes de compétence. Donc
7 quelqu'un, par exemple, vous, à l'époque, qui
8 souhaitiez devenir maçon, vous vous y êtes pris
9 comment exactement? Vous êtes allé cogner à la CCQ?

10 R. Non, moi c'est un entrepreneur que je connaissais
11 puis il m'a dit : « La journée que les bassins vont
12 ouvrir, je t'appelle. Je vais pouvoir te faire
13 avoir ta carte. » Il m'a téléphoné et puis il m'a
14 fait avoir la carte, il m'a présenté un monsieur de
15 la CSD puis j'ai obtenu ma carte avec ma garantie
16 d'heures.

17 Q. **[660]** Est-ce que l'ouverture des bassins c'est une
18 information qui est publique?

19 R. Non.

20 Q. **[661]** Elle est relayée à qui exactement?

21 R. Surtout à l'union. Puis tu peux l'avoir sur
22 internet mais c'est surtout l'union qui est au
23 courant de ça.

24 Q. **[662]** O.K. Et donc vous contactez, vous parlez avec
25 un représentant. C'est l'entrepreneur qui vous a

1 engagé qui vous guide dans ce processus-là à
2 l'époque?

3 R. Oui.

4 Q. **[663]** Donc, c'est lui qui vous fait rencontrer les
5 bonnes personnes?

6 R. Oui.

7 Q. **[664]** Et qui vous amène... bien, par lequel vous
8 avez votre affiliation syndicale qui est laquelle?

9 R. Moi, c'est CSD Construction.

10 Q. **[665]** CSD. Et qui vous obtient vos cartes de
11 spécialisation.

12 R. Oui.

13 Q. **[666]** Et son implication dans le processus à cet
14 entrepreneur-là, si je vous suis, c'est qu'il vous
15 offre en parallèle une garantie d'heures.

16 R. Une garantie d'heures de cent cinquante (150)
17 heures.

18 Q. **[667]** Cette garantie d'heures là est destinée à
19 quoi?

20 R. Bien, à prouver nos compétences mais, écoutez, si
21 mettons on ne fait pas l'affaire, la garantie
22 d'heures, légalement, elle n'est pas respectée. Ça
23 fait que si je fais pas l'affaire dans la première
24 semaine, je peux, je peux me faire mettre à la
25 porte.

1 Q. **[668]** Vous voulez dire qu'ils vous garantissent
2 cent cinquante (150) heures de travail pour finir
3 votre spécialisation.

4 R. Oui.

5 Q. **[669]** Mais il se peut très bien que ça soit pas le
6 cas, là, que...

7 R. C'est ça.

8 Q. **[670]** ... rapidement...

9 R. En plein ça.

10 Q. **[671]** Donc, on ne vous donne pas trois chances de
11 devenir...

12 R. On a une chance.

13 Q. **[672]** O.K. Donc, vous nous disiez que donc vous
14 obtenez vos cartes de compétence alors que vous
15 êtes chez Maçonnerie SDL. Par la suite, est-ce que
16 vous restez chez Maçonnerie SDL?

17 R. Non, j'ai démarré une entreprise avec quelqu'un qui
18 travaillait avec moi chez SDL.

19 Q. **[673]** O.K.

20 R. Et puis on avait appelé ça Maçonnerie 2L puis au
21 bout d'un an on s'est séparés, on n'avait pas les
22 mêmes intentions puis lui est parti de son côté et
23 moi de mon côté. C'est là que j'ai fondé Maçonnerie
24 S.L.

25 Q. **[674]** D'accord. Donc, vous avez fondé Maçonnerie

1 S.L. en quelle année?

2 R. Si ma mémoire est bonne, c'est en deux mille quatre
3 (2004) ou deux mille cinq (2005).

4 Q. **[675]** Peut-être, Madame Blanchette, si on met la
5 pièce 1. Et si on descend un peu... Est-ce que
6 vous, je vous demande ça comme ça, est-ce que vous
7 reconnaissez le numéro d'entreprise du Québec, là?
8 Bon, peut-être que vous vous en souvenez mais si on
9 descend un petit peu plus... On voit immatriculée
10 le treize (13) avril deux mille quatre (2004), est-
11 ce que ça correspondrait à peu près à...

12 R. Oui, c'est bien ça.

13 Q. **[676]** Là, je vois qu'il y avait des informations
14 qui sont noircies, il n'y a pas l'adresse mais on
15 voit Maçonnerie S.L., ça correspond à peu près, ça
16 semble être un extrait du Registre d'entreprises.

17 R. Oui, les dates ont du bon sens.

18 Q. **[677]** Bon, je veux déposer cette pièce.

19 (14:44:09)

20 LA GREFFIÈRE :

21 Ça sera la pièce 92NP-786.

22

23 92NP-786 : État de renseignements d'une personne
24 morale au Registre des entreprises,
25 soit Maçonnerie S.L. inc.

1 Me CAINNECH LUSSIAÀ-BERDOU :

2 Q. **[678]** Cette compagnie-là, donc, a opéré combien de
3 temps?

4 R. Bien, de deux mille quatre (2004) à deux mille neuf
5 (2009).

6 Q. **[679]** Est-ce qu'aujourd'hui elle est encore active?

7 R. Non.

8 Q. **[680]** Donc, elle est toujours en vigueur au
9 Registre des entreprises du Québec, si on descend
10 dans le document, mais comme tel...

11 R. Il faudrait faire une vérification.

12 Q. **[681]** Il faudrait faire une vérification. Quand
13 vous démarrez l'entreprise en deux mille quatre
14 (2004) vous avez combien d'employés?

15 R. J'ai environ cinq employés.

16 Q. **[682]** O.K. Et est-ce que cette, comment dire, ce
17 nombre va changer entre votre première année
18 d'exercice puis l'année de fermeture?

19 R. Oui.

20 Q. **[683]** Combien d'employés auriez-vous en...

21 R. J'ai monté jusqu'à environ quinze (15) à vingt
22 (20).

23 Q. **[684]** Donc, de quatre, cinq en deux mille quatre
24 (2004) à quinze (15), vingt (20) à quel moment à
25 peu près le pic se situe?

1 R. Je vous dirais de deux mille six (2006) à deux
2 mille... jusqu'à deux mille neuf (2009).

3 Q. **[685]** Quinze (15), vingt (20). Deux mille cinq
4 (2005) on tient pour acquis que c'est légèrement au
5 dessus de quatre, cinq. Vous engagez un peu dès
6 deux mille cinq (2005) ou est-ce que vous commencez
7 à engager des employés...

8 R. J'ai commencé quand j'ai, en deux mille quatre
9 (2004).

10 Q. **[686]** Non, non, ce que je veux dire c'est que vous
11 m'avez dit tout à l'heure, vous m'avez dit deux
12 mille quatre (2004), quatre ou cinq employés.

13 R. Oui.

14 Q. **[687]** Puis là, vous me dites qu'à partir de deux
15 mille six (2006) on passe à quinze (15), vingt
16 (20).

17 R. Oui.

18 Q. **[688]** Pour ce qui est de deux mille cinq (2005),
19 est-ce qu'on reste à quatre, cinq employés?

20 R. On reste à quatre, cinq, oui.

21 Q. **[689]** O.K. Donc on engage, disons, un peu plus
22 massivement, est-ce que c'est tout en bloc en deux
23 mille six (2006) ou est-ce que c'est graduel?

24 R. Non, c'était graduel.

25 Q. **[690]** Donc, deux mille six (2006) vous diriez

1 combien d'employés environ?

2 R. Peut-être une douzaine.

3 Q. **[691]** O.K. Puis on culmine à vingt (20) dès deux
4 mille sept (2007), ou à quel moment?

5 R. Dans les alentours de deux mille sept (2007).

6 Q. **[692]** O.K. Vous avez une autre entreprise... ou
7 vous aviez une autre entreprise, Monsieur
8 Laliberté?

9 R. Oui, une compagnie à numéro.

10 Q. **[693]** La 6960812 Canada inc.

11 R. Oui.

12 Q. **[694]** Est-ce que c'est exact? Cette entreprise-là,
13 elle faisait quoi?

14 R. C'était dans le but de faire de la location de
15 machinerie puis, en fin de compte, je m'en ai
16 jamais servi pour faire de la location en tant que
17 telle.

18 Q. **[695]** Vous avez immatriculé cette entreprise-là en
19 quelle année?

20 R. Si ma mémoire est bonne, c'est en deux mille sept
21 (2007) ou deux mille huit (2008).

22 Q. **[696]** O.K. Et l'objectif c'était donc, vous dites,
23 de louer de la machinerie. Est-ce que c'est de la
24 machinerie que vous comptiez acheter pour faire de
25 la location ou c'est de la machinerie...

1 R. Non, c'est de la machinerie que j'avais pour
2 travailler. J'avais deux, deux machines. Des fois
3 j'en avais une qui faisait rien ça fait qu'on... je
4 voulais la louer pour que ça rapporte.

5 Q. [697] Pourquoi est-ce que vous ne l'avez pas fait,
6 finalement?

7 R. Bien, de un, c'est... Ça valait pas vraiment la
8 peine. Puis je m'étais pas informé au niveau des
9 assurances, ça prenait d'autres... des assurances
10 plus que qu'est-ce que j'avais.

11 Q. [698] O.K. Ça, l'empêchement qui venait de là,
12 c'était... C'était-tu une question de coût, ou
13 c'est... c'est quoi?

14 R. Oui, une question de coût, puis on s'est... Je me
15 suis pas intéressé à aller plus loin là-dedans.

16 Q. [699] D'accord. Donc, en deux mille cinq (2005),
17 deux mille six (2006), vous en... vous opérez votre
18 entreprise seul, avec...

19 R. Oui.

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

12 Q. [725] Vos affaires vont bien, à ce moment-là?

13 R. Oui.

14 Q. [726] O.K. Pour quelle raison, à ce moment-là, si

15 vos affaires vont bien, est-ce que vous avez un

16 intérêt à...

17 R. Bien, j'ai toujours aimé les... les défis, les gros

18 projets. Puis je n'avais pas la chance de... d'y

19 aller. Parce que quand on est une petite compagnie

20 comme moi, on n'a pas... Ils ne nous laissent pas

21 de chances pour y aller.

22 (14:51:48)

23 LA PRÉSIDENTE :

24 Q. [727] Qui ne vous laisse pas de chance pour y

25 aller?

1 R. Les entrepreneurs. Les généraux. Ils ont le...
2 Comme on peut dire, ils ont leur clique. C'est...
3 Comment je peux vous dire? C'est... L'union aussi.
4 C'est... T'sais, il y a des endroits que si c'est
5 la FT... il y a plus de membres de la FTQ, puis moi
6 je voulais y aller, puis j'avais un ou deux
7 membres, puis le reste, c'était de la CSD et CSN,
8 on pouvait peut-être l'avoir, mais on aurait eu des
9 troubles tout le long du projet. Sans venir de
10 la... de l'union, mais c'est... C'est comme ça que
11 ça marche.

12 Q. [728] Et est-ce qu'il y avait un avantage à faire
13 partie d'une union par rapport à une autre?

14 R. Bien, pas pour... pour l'entrepreneur, non. Pour
15 l'employé, oui. C'est sûr que si tu... comme moi,
16 je suis CSD, si je veux aller travailler dans le
17 Grand Nord j'aurais de la difficulté. C'est
18 l'avantage que tu... ils peuvent avoir avec la FTQ.
19 Me CAINNECH LUSSIAÀ-BERDOU :

■ [REDACTED]
■ [REDACTED]
■ [REDACTED]
■ [REDACTED]
■ [REDACTED]
■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

12 Q. [837] Vous, à ce moment-là, avec... vous avez
13 toujours cinq employés, si je ne m'abuse?

14 R. À cette époque-là, je te dirais peut-être une
15 dizaine.

16 Q. [838] O.K. Vous avez un carnet de commandes qui
17 comprend d'autres contrats de votre côté?

18 R. Oui.

19 Q. [839] On n'a pas fait l'exercice tout à l'heure,
20 mais peut-être qu'on peut le faire à ce stade-ci.
21 Le chiffre d'affaires de votre entreprise, de sa
22 création jusqu'à sa fermeture, disons de deux mille
23 quatre (2004) à deux mille neuf (2009).

24 R. Oui.

25 Q. [840] Année par année, vous l'estimeriez à quoi?

1 R. Dans les premières années, ça jouait dans les trois
2 cent cinquante (350).

3 Q. **[841]** Donc, trois cent cinquante mille dollars
4 (350 000 \$)?

5 R. Oui.

6 Q. **[842]** Donc, deux mille quatre (2004), deux mille
7 cinq (2005)?

8 R. Oui.

9 Q. **[843]** Deux mille six (2006)?

10 R. Deux mille six (2006), je te dirais, ça a monté
11 peut-être à cinq cent mille (500 000).

12 Q. **[844]** Deux mille sept (2007)?

13 R. C'était encore dans le six et sept cent mille
14 (700 000). Le plus haut que j'ai été, je pense que
15 c'est un million (1 M).

16 Q. **[845]** Ça serait...

17 R. Environ.

18 Q. **[846]** ... en deux mille huit (2008) environ?

19 R. Oui.

20 (15:38:23)

21 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

22 Q. **[847]** Est-ce que vous qualifiez votre entreprise de
23 petite entreprise dans le secteur de la maçonnerie,
24 dans les faits?

25 R. Oui.

1 Q. **[848]** Donc, il y a de gros joueurs dans la
2 maçonnerie, là.

3 R. Oui.

4 Q. **[849]** Bon. Les gros joueurs, dans votre région,
5 sont lesquels?

6 R. Maçonnerie Normand Turenne.

7 Q. **[850]** Il a combien d'employés, lui?

8 R. Une quarantaine.

9 Q. **[851]** O.K. Donc, quarante (40) employés, un peu
10 comme L.M. Sauvé. Quarante (40), cinquante (50)
11 employés, ce sont de gros joueurs de la maçonnerie,
12 ça.

13 R. Non. Les gros joueurs de la maçonnerie, pour moi,
14 c'est quatre-vingts (80) et plus.

15 Q. **[852]** Quatre-vingts (80) et plus?

16 R. Oui.

17 Q. **[853]** O.K. Mais dans votre coin...

18 R. Parce que L.M. Sau...

19 Q. **[854]** ... c'est monsieur Turenne qui est là.

20 R. L.M. Sauvé, je pense qu'à l'époque il y en avait
21 au-dessus de cent (100).

22 Q. **[855]** O.K. Mais dans votre coin, c'est monsieur
23 Turenne qui est le gros...

24 R. Oui.

25 Q. **[856]** ... qui est le gros joueur.

1 R. Oui.

2 Q. **[857]** Donc, est-ce que... Et le marché à Montréal,
3 en tant que tel, est-ce qu'il est, je dirais, à
4 votre connaissance, est-ce qu'il est très parsemé
5 aussi de petites entreprises avec quelques gros, ou
6 bien non c'est surtout juste du gros?

7 R. À Montréal, il y a deux types. Il y a des gros
8 entrepreneurs, puis les plus petits font que de
9 la... de la restauration. Dans le sens de
10 réparation de duplex, ces choses-là, que les gros,
11 ça les intéresse pas.

12 Q. **[858]** O.K. Donc, les gros vont faire des La Baie,
13 de ça, les La Baie, par exemple, là. C'est ça?

14 R. En plein ça.

15 Q. **[859]** O.K.

16 Me CAINNECH LUSSIAÀ-BERDOU :

17 Q. **[860]** Ils vont faire aussi des nouveaux bâtiments?
18 Ou... Quand vous dites, vous comparez restauration
19 et...

20 R. Oui, c'est ça. Ils vont faire plus construction
21 neuve.

22 Q. **[861]** Les gros projets.

23 R. Oui.

24 Q. **[862]** D'accord. Donc, et deux mille neuf (2009),
25 est-ce que ça a redescendu, ou c'est re... Parce

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

7 (15:56:15)

8 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

9 Q. [952] Dites-moi, votre expertise, est-ce qu'elle
10 est couverte par le Bureau des soumissions déposées
11 du Québec?

12 R. La manière que ça fonctionne, je ne suis pas expert
13 là-dedans, mais j'ai... J'ai fait une soumission,
14 une fois, au BSDQ, qu'on appelle.

15 Q. [953] Oui.

16 R. C'est le Bureau des...

17 Q. [954] Oui, BSDQ, oui?

18 R. Bon. Et puis quand un entrepreneur généraux (sic) a
19 la job, il a le choix de ramasser les enveloppes ou
20 pas. S'il les ramasse pas, il peut donner les
21 contrats, les sous-contrats à qui qu'il veut.

22 C'est... Le trois quarts du temps, ils ne ramassent
23 pas les enveloppes.

24 Q. [955] Donc, quand vous avez fait des contrats dans
25 les écoles, bon, ça c'est des donneurs d'ouvrage

1 annoncé avant?

2 R. C'est parce qu'on est... on est supposés de... je
3 dis vraiment, on est supposés. L'Association des
4 maçons, on a une liste de prix à suivre. Bien, à
5 suivre, ils nous donnent une liste de prix puis ils
6 disent qu'avec ça... c'est avec ces prix-là qu'on
7 est supposés de faire de l'argent puis que ça soit
8 rentable. Ça fait qu'on... moi je me... quand j'ai
9 commencé là-dedans, je me fiais beaucoup à ça. Mais
10 c'est pas personne qui suit ça. Ça fait que moi
11 j'avais été le voir pour ça, je lui avais dit... en
12 plus qu'il était président de l'Association.

13 Q. **[974]** O.K. Donc...

14 (16:02:29)

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Q. **[975]** Alors, vous ne suivez pas la liste à la
17 hausse ou à la baisse?

18 R. Il la suivait pas à la... au prix que c'était
19 marqué sur les listes. (Inaudible) à la baisse.

20 Q. **[976]** Parce qu'il augmentait les prix?

21 R. Non, lui, il était à la baisse.

22 Q. **[977]** Il les baissait. Il baissait les prix.

23 Me CAINNECH LUSSIAÀ-BERDOU :

24 Q. **[978]** Mais, si je vous suis bien, personne ne le
25 fait, c'est ça?

1 R. Non, personne le fait.

2 Q. [979] Alors, dans quelle mesure vous vous sentiez
3 justifié de vous plaindre de ça auprès de monsieur
4 Turenne dans la mesure où...

5 R. Bien, parce que j'avais passé pour... en bon
6 québécois, pour un « crosseur », parce que j'avais
7 chargé le prix avec la liste qu'ils donnaient.

8 Q. [980] Est-ce qu'il y avait pas aussi peut-être le
9 fait que vous aviez été obligé de baisser votre
10 prix pour accoter...

11 R. Oui, c'est sûr, je voulais faire la job, ça fait
12 que je l'ai... j'ai accoté son prix.

13 Q. [981] La marge de profit, habituellement, sur un
14 contrat en maçonnerie c'est quoi, environ,
15 d'expérience?

16 R. Dix (10), quinze pour cent (15 %).

17 Q. [982] Tant que ça?

18 R. Sur une bonne job, oui.

19 Q. [983] O.K. Sur une job... mettons, une job comme...

20 R. Dix-huit (18).

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

5 Q. [1005] Si je vous parle, par exemple, de la
6 réfection ou de la construction, je ne sais pas là,
7 de la SAQ à l'Assomption?

8 R. Oui.

9 Q. [1006] Ça, c'est un contrat qui s'est fait quand?

10 R. C'est un contrat, si ma mémoire est bonne, c'est
11 deux mille huit (2008), je crois.

12 Q. [1007] Vous diriez quand en deux mille huit
13 environ?

14 R. C'est à l'été.

15 Q. [1008] O.K. Donc mi-deux mille huit (2008) et ça,
16 c'est un contrat que vous, vous avez amené?

17 R. Oui.

18 Q. [1009] À l'entreprise?

19 R. Oui.

20 Q. [1010] Comment vous avez eu ce contrat-là?

21 R. C'est avec un de mes clients réguliers, les
22 Construction Léandre Grenier.

23 Q. [1011] D'accord. Et ce contrat-là valait environ
24 combien?

25 R. Oh! Une dizaine de mille, je ne me souviens pas

1 exactement, là.

2 Q. [1012] Qu'est-ce qui en est d'un contrat dans un
3 établissement de détention à Sainte-Anne-des-
4 Plaines, est-ce que ça vous dit quelque chose?

5 R. Non.

6 Q. [1013] Est-ce que Sainte-Anne-des-Plaines tout
7 court vous dit quelque chose?

8 R. Non.

■ [REDACTED]

20
21
22
23
24
25

(16:08:23)

M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

Q. [1025] Un autre sujet complètement...

R. Oui.

Q. [1026] Est-ce que vous connaissez l'entreprise
Denis Provencher?

1 R. Non.

2 Q. [1027] Richard Cotton?

3 R. Par nom, mais pas personnellement.

4 Q. [1028] Pas personnellement. Mais est-ce que vous
5 savez si c'est une grosse entreprise?

6 R. Je crois que c'était quand même une bonne
7 entreprise au niveau, eux autres, je pense, ils
8 sont en restauration, ils font pas beaucoup de
9 construction neuve.

10 Q. [1029] Ils sont dans le marché de Montréal ou dans
11 le marché d'où vous êtes?

12 R. Montréal, je pense.

13 Q. [1030] Dans le marché de Montréal, c'est bien.
14 Merci.

15 Me CAINNECH LUSSIAÀ-BERDOU :

16 Q. [1031] On va faire un petit suivi pour la compagnie
17 de monsieur Provencher, je pense que ça s'appelle
18 Den-Pro. Est-ce que ça, ça vous dit quelque chose?

19 R. Non, je ne connais pas.

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

1 R. Merci.

2 ET LE TÉMOIN NE DIT RIEN DE PLUS.

3

4 AJOURNEMENT DE L'AUDIENCE

5

6

7 SERMENT D'OFFICE

8

9 Nous, soussignés, **DANIELLE BERGERON** et **CLAUDE**
10 **MORIN**, sténographes officiels, dûment assermentés,
11 certifions sous notre serment d'office que les
12 pages qui précèdent sont et contiennent la
13 transcription fidèle et exacte des notes
14 recueillies au moyen de l'enregistrement numérique,
15 le tout hors de notre contrôle et au meilleur de la
16 qualité dudit enregistrement, le tout, conformément
17 à la Loi.

18 Et nous avons signé,

19

20

21 **DANIELLE BERGERON**

22

23

24

25 **CLAUDE MORIN**